



ЈЕДИ
КОЗЭЛ

«Дедди көзәл» Низами Қәнчәвинин Жаҳын Шәргдә «Пәнн қәнч» («Беш хәзинә») ады илә өлмәз шеһрәт газаныш «Хәмсә»синин дердүнчү поемасыдыр. Даңы Азәрбайжан шаиринин 1197-чи илдә битирдији бу асәр Сасаниләр сулаләсіндә олан Биринчи Іәздүрдүн оғылу Бәһрам Куру һәјатының, һакимијәти ва мәһәббәт сәркүзәштәрәринин тәсвиринә һәср едилүр. Аңаг Низами, тарихи гајнаглар вә Фирдовси «Шаһнамә»сіндә дә өз әксини тапан бу мәвзуда тамамилә жени баҳымдан јанашмыш, тарихи һадисаләре олдуғу кими вермәй гарышына мәгсәд гојмајыб, өзүнүн јүксек башшары идеалларның ифадә едән, бутун јарадылығы болу изләдији ичтимаи әдаләт, адил дөвләт башшысы, јұксек әхлат, мә'нәниң јеткинник, мә'налы һәјат вә с. һагындақы дүшүнчеләрин әкес етдиран көзәл сәнат нумунасы жаратымышдыр.

Поема дәрін мәмзүнү вә дашидығы ичтимаи мә'на илә жанаши, јұксек поетик дәзіри, орижинал әбәдін гурулушу, соң дәрачәдә зәнкін композициясы илә дә сечилир. Әсас сүжект өзхашағын бир յөнүмдә инкишаф едәрек, мүәллиф гаясі әлава һадисе ва һәшиш тәсвирларин көмәнілә рәнкәрәнк бир тәрзә, әлбедиң вә орижинал бир бичимдә тәгдим олунур. Әсәр әсәсан једдиллар үзәріндә гурулдуғундан «Нәфіт пейқар» адланаыр. Мә'лүмдүр ки, кіждиган рәғеми орта әсрләрдә мүгәддәс саýлымышдыр. Гәдим мифология тәсаввур вә елм-дини көрүшләре көр дүнja једди иглімә белүнүр, көj једди гатдан ибәрәтдір, једди планет мөвхүддүр, һәфтидә једди күн вар, мә'лүм рәнкәрәрин саýы једдидир вә с.

Поеманын баш гәһраманы Бәһрам һәлә или қәнчлик илләрингә Нә'ман шаһын машүр бәнна олан Симнара тикдирдији меңтәшәм сарай—Хавәрнәкдә једди иглім шаһларының көзәл гызыларынын шәклини көрәрек онлара вурулур. Сонрадан о, һакимијәти әле кечирип Иран тахт-тачына сабиғ оларқан шәклини көрдүй гызылары сарай қатырарак онларла евланыр. Шаһзадә гызыл Симнараңын исте'дады шакири олан мә'мар Шидәнин учалтдығы једди күнбәзли әсәрапәнк гәсрдә јашаңылар. Симнараң мә'марлығы сәнәтинин инчәликләрини єірәнмиш бу маһир уста астрономија елмине әбәләд вә үлдүзларын сиррінен вагиф бир сәнәткар олдуғундан гәсирин һәр күнбезини мә'лүм једди планетадан бири йәле бағлајыб она уйған рәнкәдә бәзәйдір. Бәһрам шаһ һәфтидән һәр күнү мұвағиғ рәнкәдә палтар қејінәрәк бу күнбәзләрден бириңе қедәр, вахтыны бир шаһзадә көзәл илә кечириәрди. Једди мұхтәлиф өлкәндән қәтирилмән көзәлләрін һәр бири она өз өлкәсі илә бағлы маралы бир һекајә данышыр, өз рәнкіни тә'рифләйір. Мұхтәлиф мә'хәзләрдән алышын вә фолклорла бағлы олан бу нағыл-новеллалар һәр бири айры-айрылыгда һәјат, қайнат, һалг мәшиети, инсан әхлагы вә с. һагында шаирин маралы дүшүнчәләрини ифадә едән биткин бир әсәр олса да, һамысы бирликтә мүәллифин ичтима-сияси идеалларынын һәртәрафли һәллина, әбәни мәгсәдин даһа айдан ифадеси вә шаир амалынын даһа тә'сирли, даһа көрүмдү олмасына хидмат едир, һекајәләрдә рәнкәрәрин символик мә'наларына даир елми-фәлсәфи көрүшләр өз әксини тапдыры кими, һалг јарадылығындан алышын әхлаги нәсінітләр дә кениш жер түтүр. Мә'нәви паклыг, ғочаглыг, әхлаг көзәллиji вә с. сиғатәрәниң тәлғини илә јанаши ловлагы, бәдхәйлиг, ҳәбислик, тамаһыларлыг, ҳәјәнәт кими хүсусијәтләр писләнир. Одур ки, шаһзадә көзәлләрин һекајәләри шаһы әjlәндирмәккә бәрәбәр, оны дүшүнмәj дә вадар едир, һәјати мәсәләләр, қайнат вә јарадылышын сирләrinе даһа диггәтли олмаға, инсан табиети вә инсан психологиясынын инчәликләrinе даһа дариндән нұғуз етмәj өчіншір.

Әсәрдә једди планетада бағлы једди өлкәнин једди шаһзадә тәзіларынын једди рәнкә чалан сарайда шаһа једди һекајә соjәләсіндә мүәjән бир ардычылыг вә ганунаујгүнлүг да изләнил-

«Пейкәр» Азәрбайжан дилинә «көзәл» кими тәрчүмә олунмушшудур. Аңаг бу соzун «шәкил», «бүтү», «улдуз», «планет», «портрет», «фигур» вә санд мә'налары да вардыр.

1990
617 мәкдәдир. Гәдим Бабил астрологларынын көрүшләринә үлгүн оларaq һәфтидән һәр күнүн бир планетә бағлајан шаир шәнбә күнүнү биринчи иғлим шаһзадәсінин гара рәнкли сарайында кечирип Бәһрам шаһын сонракы күнләрі бир-бирины әзәз өдән сары, җашыл, ғырмызы, мави, сәндәл рәнкли сарайлар кедиб сон күнү ағ күнбәзде мұвағиғ мәмзүнлү һекајәләр динләдісінде тәсвир едир.

Даһа өз әбәни фантазияја әсасланыб нағыллар мәхсүс әфсанә-ви бир рүh дашиыјан бу һекајәләрдә әһвәлләр әсасән реал зәмінә бағлы олуб асл һәјати мәсаләләри әһәтә едир. Бу һекајәләрин һамысы (тәкчә һинд көзәллинин нағылы истисна әділәрсә) шифаһи ҳалг әдәбийатында көлан никбин бир сонгула баша чатыр. Һаггын, әдаләтин сон нәтичәдә галип кәләчәнің әзинлик, айғылғы, јұксек әхлаг, мә'нави тәмизлик вә башшары сәдәт үргенда мұбәризаја ҹағыныш гызыларын һекајәләринин әсас ибраттамиз мә'насыны ташкил едир.

Низами јарадылығында жени бир сәнифә кими гијмәтләндирилән бу әсәр ҳалг фәлсафәсінә вә дөврүнүн елми билукләrinе жаһындан бәләд олан шаирин дүнja мәдәнијәти, бир өз ҳалларын әдәби-бәдәни налијіятләри илә танышылы, енциклопедик мә'лumatы сајесіндә јаratдығы солмаз сәнәт әбидәсідір. Буна көрәдір ки, «Хәмсә»дә дахил олан башшар поемалар кими, «Дедди көзәл» дә дүнja әдәбийатынын надир нұмұнәләрindән бири кими шеһрәтләнмиш, өз дәјәрінен әсрләр болу сахлајараг мәһәббәтә изләнилмишdir. Шәргин бир өз әбәни сәнаткаrlары бу мәвзуда мұрағат етмис, Низами поемасынын нәчиб тәсириләрнән әркәрәнк сәнәт әсрләрі мейдана кәлмишdir.

Нұшаба АРАСЛЫ





Һинд шаһзадәси

Бәһрам шаһ тәгвимлә һәфтәнин башланғычы сајылан вә астрологи тәсөввүрә көрә Сатурн (Кејван) планети илә бағлы олан шәнбә күнү гара палтар кейнәрәк биринчи иглим падшәһиңин гызы Фурәк ханымын гара рәнкли сарајына кедир. Бүтүн күнү мәй ичәрәк әјәнән Бәһрам шаһ ахшам дүшмәң һинд нәсәбли назәнинә үз турага ондан бир нағыл даңышмағы хәниш едир. Һинд шаһзадәси сәңдаја дүшуб шаһ ахшам дүә-сона еләдиқдән соңра она атасынын сарајына кедиб-кәлән вә һәмишә гара палтар кейнән бир гадындан ешилдији мәргалы бир һекаје сөјәңир:

Тәсадүфән шәһәре кәлән гара палтарлы гәриб бир гонаг падшана «бынушлар шәһәри» адланан бир өлкәдән даңышыбы, орада бүтүн кишиләрин гара палтар кейиндикләрини билдирир. Гонағын сәһбәти шаһы һөјрәтләндир. О, һәмmin өлкәје кедәрәк бурада кишиләрин нә учүн гара кейимдә олмаларынын сәбабини өјрәнмәјә чалышыр. Анчаг нә гәдәр сорушурса кимсә она бу барада бир сез демәр истәмир. Узун мәчәралардан соңра достлашдығы бир гәссаб падшашы шәһәрәrin кәтирәрәк учуг бир минарә гарышынандағы сәбәтте отурдур. Чох кечмир шаһ өзүнү сәфалы бир чәмәнликдә көрүр. Ахшам үстү бир дәстә кәзәл гыз чәмәндә мәчлис гүрулләр. Гылгар кәзәлләр султана Түркназын әмрилә шаһы да мәчлис кәтирирләр, ону гонаг сахлајырлар. Һәр кечәни бир кәзәл гызыла кечириән шаһ отузунчы кечә артыг дәэз билмәйб қәзәлләр султаниңдан та'кидлә вусал истәмир. Түркназ жалварыб бир кечә дә сәбр етмәни хәниш едирсә дә, шаһ өз истәйиндән әл чәкмир. Нәһајәт о, заһирән разылашдығыны билдириб шаһдан бир анылыға көзләрини јуммағы хәниш едир. Шаһ көзләрини јумур, ачанда исе өзүнү гәссабын отуртдығу себәтдә көрүр.

Беләликлә, гара кейинәнләрин ачылмаз мүммәја чеврилән сирри шаһ ашқар олунча о өзү дә пешиман олуб гара палтар кейинир. һекајәде инсан арзусунун нәһајәтсизлиji, дүнja сирләринә бәләд олмаг, мүнити, қаннаты дәрк етмәк истәйи ифада олунур, сабирсизлик вә сәдәтә бачардығыча тез чатмаг әһәдинин нәтижәдә тәессүф дөгүрдүгү көстәрилләр. Һинд қәзәли гара рәнкен устунлукләрinden сез ачыр, онун әзәмәт вә тәмкін рәмзи олдуғуну билдирир: —Гара түк қәнчлик нишанәсидир. Гара сач сиғәти да чаван көстәрир. Қәз өз гарасы илә дүнjanы көрүр. Зұлмәт кечәнин гарәнлығы айын ишүйнүни даһа да артырыр. Гара рәнкә ләкә дә дүшмәз. Бүтүн рәнкелрән янидан бојанараг айры рәнк ала билдикләри һалда, гара башга рәнк көтүрмәз...



Рум шаһзадәси

Жекшәнбә құны Бәһрам шаһ икінчи иғлім падшаһының сары қеімли тызының Құнәш илә бағын сарајына кедир. Геjsәрін үрәк овлајан дилбәр гызы һұмај гәсрини дә Құнәшә үйғун бир тәрзәд гызылла бәзәмишди. Бәһрам шаһының сары палттары вә әлиндәкі гызыл гәдәһілә бармагындақы үзілін қаһрәба гашы сарајын рәнки илә көзәл үйәрліг жарадыр вә онун чәләлінің даға да артырырды. Бүтүн құны шаһа ғуллуг едән рум көзәли ахшам Ираг мәмләкәтіндә «қәніз сатан шаһ» адыла мәшһүр олан бир падшаһын hekajesini Bəhramə nağyl edir:

Мұнәччимләrin мәсләhәти илә евләнмәjәn bir шаһ өмрүнү-құнүнү алдығы қәниzlәrlə kечирмәрлә гәрарына көлир. Анчаг шаһын алдығы қәниzlәrin hеч бири она ахыра гәдәр сәдагетлә хидмәт етмир. Онлар сарајда жашајан гоча гарының фитнесинә уяраг тезликлә ѡлдан чыкыр, дикбашлыг едирләр. Буна көра дә шаһ онлары сатмалы олурду. Бир құн шаһ Чиндән көзәл қәниzlәrlə kәtiран бир тачиридан үрәjине жатан бир көзәли алмаг истәjir. Тачири шаһа бу қәниzin чох мәгрүр олдуғуну вә киши арзусуна әмәл әлемәdijin билдириса дә, шаһ буна әhәmijiet вермир, қәнизи алыр. Қәниз сараја көлдіj құndәn мұлаjim rәftary vә хош хасиjети илә һамының rәfbetini газаныр. Тезлиklә гарыны сарајдан узаглашдырараг шаһа сәдагетlә хидмәт еdir. Шаh kетdiкчә onu daha chox sevmejә bашлаjыр. Қәниz исә тачириң dediji kими, daima ondan uzag kәsir vә шаһын құn-күндәn daha artyig alovlanan mәhәbbatini гарышы соjуглұr kөstәriр. Шаh tәdbir axtarmalы олур, jен ғоча гары iшә гарышы. Haňajәt, sevkiliilәr bir құn bir-biirlәrinin dәličasine севдикләrinin сәmimijjätelә e'тиraf eдирләr.

Рум көзәлиниң бу hekajesinde aila сәdätejinin әwәzzisiliy, онун доғруулуг, гарышылғы инам вә тәmiz мәhәbbat үzәrinde мәhkәmәldijni kөstәriпir. Нaýыл gәhrәmänyñi дили или xatyrplanañ Сulejman vә Bilgejic әhvalatalynda aжkezilүk, huijә, ejrilijә mejl vә c. pislaenir. Duz ilgar, гарышылғыл sәdагет vә сәmimi мұнасibetini nәniки aйләde mehribançylыg дoғurdugу, elәchә dә onun kәlәchejinә бөjük tә'sir kөstәrәrek jени nәslin saғlam vә никин ruhlu олmasында da бөjük әhәmijejt daşasydyры tәsdiq оlunur.

Шаһзадә көзәл сары рәнки та'riflәjәrәk бу рәнkin мәzijjätlerи илә hekajesini bitirir. Сары рәнki әhәmijә үrәkachanдыr, gәlбә xususi фәrәh kөtiрир. Хәрәjә etip vә kөzәl tam veren zә'färän insanlarын әhvali-ruhijejesini jүkseldir. Сары өртүк шамын нұруну даға да артырыр. Шәnliliklәrin үsасы олан гызыл да сары rәnkdәdәri...



Харәзм шаһзадәси.

Дүшәнбә құны сәхәр Бәһрам шаһ мұвағиғ рәңкли палтар қејінәрек үчүнчү иглім шаһзадәсінин Ай илә һемаһәнк олан јашыл сарајына жолланып. Харәзм шаһынын јашыл бағ ичинде һуриә бәнзәйен көзәл гызы Назпәри һәкмдарын арзусуна әмәл едәрек она тәбиатча бир-биринән зидд олан ики чаван нағында белә бир әһвалат данышып:

Тәсадүфән күчәдә үзүнү қөрдүй бир гадына үрәкдән ашиг олан пәһризкар вә тәміз вичданлы Бишр тевбә етмәк вә құнаһларыны յумаг үчүн Бейтулмұгәддәсә сәфәр едир. Іолда она Мәлиха адлы өзүндән разы, худәсәнд бир адам раст қәлір. Онлар бирликтә сәфәр едірләр. Мәлиха јол узуну Бишрә мұхтәлиф сұаллар веरәрек өзүнүн мә'лumatты, қаниат сирләрінә вагиф бир биличи олдуғуну нұмајиши етдірир, ѡлдашыны исә авамлығда, нағанылғыда тәғсирләндірир.

Нәһајет, онлар уучу-бучағы қөрүнмәjән бир сәһрая чатырлар. Бир ағачын алтында торпаға басдырылмыш су илә долу бир күп қөрүрләр, су иичир, ағамын қөлжасында динчалирләр. Мәлиха күпдә чиммәк, соңра исә ону сындырмаг истәйір. Бишр она жалварараг јорғун јолчуларын үрәкларын сәрінләдән саф сују чиркләндірмәмәни хәниш едир. Мәлиха исә гулға асмајараг бу күпн бир тәлә олдугуны вә һејвандарлы овламаг мәгсәдилә бурағојлдуғуну билдирир, сојунараг өзүнү күла атыр. Бишр хејлі көзәләйб ѡлдашынын чыхмадығыны қөрүнчә жаҳынлашыб күпн дәрінлигини јохлајыр вә онун ағзына саҳсы парчыса ғојулыму бир гүй олдуғуну қөрүр. Іерин-кејүн сирләріндән дәм вуран бү адамын бир күпә гүйүн айрада едә билмәсінән тәечүбәлнір. Мәлиханы дәф едіб, онун палтарлары вә мин динар гызыл пулуну көтүрүб сораглашарағ евини тапыр вә гадынына веріп. Әһвалатдан хебәрдәр олан гадын бир ғәдәр ағлајыб Мәлиханың бәд рафтары вә гаддарлығындан данышып. Бишрин на-шиб вә хејирхәл олдуғуну қөрүб она евләнмәjі тәклиф едир. Гадын үзүндән ертүj көтүрән кими Бишр гаршысында күчәден кечәркән растлашдығы вә илк қөрүшдән үрәжини овладығы көзәлі қөрүр. Қабиң кәсдириәрә оңунаға евләнір. һәр ики чаванын ағибетләрінин өз тәбиэтләрі илә үйғун олдуғуну қәстэрән бү һекај Мәлиханың бәд хисләтінин гурбаны олмасы вә тәмиз ниijетли Бишрин исә арзусуна жетишмәсі иш битир. Бишрин севкилисінин јашыл қејіндійнін гејд едән хәрәzmли көзәл јашыл рәнки тә'rifләjәрәк онун тәрават вә қәнчилес рәмзи олдуғуну билдирир.—Јашыл қејіндік јашы әламәтдір. Тәбиэт дә мәніз јашыл палтaryнда көзәлдір. Сары јашыл олдуғу үчүн һамы тәрәғіндән бәjенилдір. Јашыллыг қөзләрә дә раһатлыг верір, онун ишығыны артырып...



Славјан шаһзадәси

Бәһрам шаһ сешәнбә күнү гырмызы палтар ҝејинәрәк Марс (Мәррих) планети ила һәмәһәнк олан гырмызы сараја дәрдүңчү иглим шаһзадесинин јаңына қәлир. Башдан ајага гәдәр ал рәнкә бојамыш славјан көзәли Нәсриннүш шаһа өз ағыл вә тәдәбири ила сечилән бир рус шаһзадәси һәггында мараглы рәвајәт сөјләјір:

Рус елләринин бириндә һөкмранлыг едән падشاһын ај үзлү, һүнәр вә билиji ила мәшһүр дилбәр гызы өзү үчүн тикдириди сеһирили галанын диварына шәклини вурдурараг, галаја јол тапан вә шәртларни јерине јетирән чавана әре кедачәйи наггында бир жазы јаzdырыр. Гызын қоззәлийнә вурулан бир чох қәнчеләр ону алмаг фикринә дүшүр, аңчаг сеһирили галанын сирларини тапа билмәдикләри үчүн һәлак олурлар. Шәһәрә јенича қәлмиши икид бир оғлан бир мүддәт мүдрик гоча јаңында дәрс алданан соңра өз зәкәсы, ирадә вә ҹәсарәти сајәсендә галанын сирларини ача билир вә қоззәлин гојдуғу бүтүн шәртләри јерине јетирәрә истајына наил олур.

Гырмызы ҝејимли Сәргаб ханымынын инсан һүнәринин, ағылын, зәканын гәләбәсина инам ифадә едән бу һекајәсисинин әсас мөвзусуну үмумхаләт мүдриклиji, ҹәсарәт, тәмкин вә ирадә тәшкил етмәкдәдир. Ағыл вә һүнәрин вәһдәти һәмишә گәләбә чалып. Қоззәлин шәклини вурулан чаван да өз ҹәсарәти ила арзусуна чатыр. Нә гызын гојдуғу чәтиң шәртләр, нә дә шәклин јаңындақы қәсилимиш башлар ону горхутурун. Өз күчүнән инам, ел хәјр-дуасы, ағсаггаль мәсләһәти горхмаз икид инсан гүвәси харичинда һесаб едилән сирлары ачмаға көмәк едир. Ачылмаз ҝөрүнән сеһирили тил-сим бу зәкалы чаванын ағлы, елм вә душүнчәси, реал табии имкәнләре әсасланан тәдбири мүгабилиндә давам кәтирмір. Гәһрәман тәкчә өз гәлбинин истәји угрұнда дејіл, һәм дә хәл ҹадати, бир чох чаван-ларын ганына баис олан бир бәланы жох етмәк үчүн вурушдуғундан галиб қәлир.

Славјан көзәли бу икидин интигам рәмзи олараг гырмызы рәнкili палтар ҝејиндијини сөјләјіб онун сонрадан «Гырмызы ҝејимли падшах» адыјла мәшһүрлашдығыны гейд едир. Гырмызы рәнкiн тәккәредилмәз бир бәзәк олдуғуна билдирир. Гырмызы јагутун дәјәри буна қөрә јүксәкдир. Инсаны јашадан бәдәндәки ганы да гырмызыдыр. Ал јаңаг көзәлини әламәтидир. Гызыл құл гырмызы олмасајды құлларын шаһы сајылмазды...



Мәғриб шаһзадәси

Чаһаршәнбә күнү Бәһрам шаһ бешинчи иглим шаһзадәсинин Меркури (Үтари) планети илә сәслөшөн мави сараына кедир. Фирузә рәнкіндә палтар кејинмисш шаһы Мәғриб өлкәсінин назәндә көзәли Азәрін бейжүк севинчә гарышлајыр. Мави рәнк айу бақышлы Мәғриб шаһзадәсіні даңа зәріф, даңа қазибәдер көстәриди. һекмдар кеченін өз гара ертујуну нәвахт салдырыны бело һисс етмір. Артыг күнәшин батдығыны көрунчә шаһ мави кејимли көзәлдән ону марага бир нағыл илә әjlәндірмәјі хәниш едір. Шаһзадә гыз шаһын истәйінә әмәл едәрәк Мисир өлкәсінде жашајан Маһан адлы бир тачириң гәрибә сәркүзәштини она нәлг едір:

Вар-дәвләти башындан ашан кәнч тачир Маһан достлары илә сәфалы бир бағда гонағлығда олдуғу заман тәлесик өзүнү жетиран шәрики она карванла сохлу мал кәтиридиңи хәбәр верір вә кәнә икән маллары көмрү өвермәден шәһәр дашытмағы тәклиф едір. Маһан она гошулағар севинчак кедір. Іолда Маһаның шәрики көзләнілмәдән јоха чыхыр. Маһан гаранлығда жолу да азарға учу-бучагы қөрүнмәжін нәһајетсіз бир сәнрада тәнә галыр. Дивләр, чин вә ифрителәр она қөрүнмәміш әзаб верір, дәфәләрлә ѡлдан чыхарыр, аздырылар. Нәһајэт, эли һәр јандан үзулмұш Маһан танрыя жаławыбы ондан көмәк диләјір. Дарда галанларын әғсанәви хиласкары олан пејғәмбәр Хызыр ону бәлалардан гүртариր.

Маһаның симасында һеч бир мадди сыйхынты қөрмәјән бир адамын вар-дәвләттіні артырағ еңтирасы учундан бейжүк бәлаларға дүчар олдуғуны көстәрін бу hekajәдә тамаһарлығын инсан талеңінде оjnадығы позучу рол писләннилр, һәjати нे'mәтләрә алуәдә олан нәғсінін чилюллаја билмәjән аңкәз адамын даима горху ичәрисіндеге жашамасы ифадә олунур. Тәсадуғи дејілдір ки, дәфәләрле тамаы учундан әзијәт чәкен Маһан аңнаг төвбә едіб нәфс вә еңтираса уймајағына ғәти сез вердиктән соңра никат тапыр.

Шаһзада көзәл Маһаны өлмүш билән жолдашларының жас тутаралар көй палтар кејиндикларини геjd едіб, Маһаның да бүтүн бу мачәралардан соңра гырмызы, гара вә башга рәнкләрә меjел етмәjib һәмишиш көй либасда олдуғуны сөләјір.

Азәрін көj рәнки тә'rifлаjаjәр билдір ки, бу рәнки уча асіман бәjәндиңи үчүн өзү мави кејинмішшір. Асіманла һәмәhәнк олмаг исә Құнашә жахынлашмай демәкдір. Әзрәг күлү дә көj рәнкдә олдуғу үчүн күнәшдән айрылымыр, күнәш һансы тәrәфдә оларса үзүнү ора чевирир...



Чин шаһзадәси.

Бәһрам шаһ һәфтәнин уғурлу күнләрindән сајылан пәнчәшәнбә күну алтының иглим шаһзадәсiniн Йupiter (Мұштари) ила һәмәһәнк олан сәндәл рәнкли сарајына кедир. Чин хаганынын Іәгмәназ адланан көзәл гызы ахшамусту шаһын арзусы ила она Хејир вә Шәр адлы ики кәнчинек һекајасини сөйләсі:

Бир-бирилә ѡлдаш олуб узаг сәфәре чыхан Хејир вә Шәр адлы ики чаван тәбиәтә дә бир-биринин там әксидирлар. Жолун гуру чөллүкпәрдән дүшәҗенни билән Шәр бардаға су долдурууб Хејирдән кизли өзу ила апарыр. Йола набәләд олан Хејир иса өз азугасина ѡлдашыны да саҳаваттағонаг едир. Гызымар күнәш алтында бир нечә күн јол кедәндән соңра Хејирин сују түкәнир. О, Шәрин хәлвәти су ичдиини көрүб ондан су истәйир. Шәр иса бир ичим су үчүн ѡлдашындан онун көзләренi тәләб едир. Сусузлыг Хејир лап әлдән салыр, тағәттә касиляр. Нәһәјат дәзә билмәјәрәк Шәрин тәклифинә разы олур. Гәddар Шәр бир ан белә тәрәффүд етмәдән онун үстүнә шығысыбы көзләренi чыхарыр, вар-жохуну гарәт едіб, тәк-танһа ал-ған ичинде гуру сәнрада гојараг, су да вермәйіб жолуна давам едир. Хејир мәрһәмәтли күрд гызы вә онун нәчиб акәлесинин јәрдымы илә никат тапыр, тезликтi мәнсәбә чатыр, вар-дөвләт саһиби олур. Бир күн тәсадүфен Хејирлә растлашан Шәр онун аягларына дүшәрәк күнәнләрinden кечмасын хәниш едир. Хејир Шәри бағышлајырса да о, күрд тәрәфиндән қазаланараг өлдүрүлүр.

Чин көзәлинин бу һекајасинде әлемијәтин шәр гүввәләрден даима зәрәр көрдүй ифадә олунур. Шәр имкан тапан кими хејири мәһә етмәјү, онун көкүнү яр үзүндән кәсмәјә чалышмышадыр. Лакин ичтимай балалара гарышы мүбәризә апармағын зәрүүрилини ифадә едән бу ибертамиз һекаје бир даңа тәсдиг едир ки, һәрг, дүзлүк зәрбәләр мә'рүз галар, әзиләр, анчаг тамамилә мәһв олмаз. Нәчиб мәгсәд, хејирхән әмәлләр уғрунда кедән мүбәризәдә бәдхәнлиг вә хәбислийн мәғлүбийдә гачылмаздыр.

Некајадә Хејирин көзләрinden сәндәл ағачынын јарпағы ила мүаличе олундугу көстәрилир. Тәбиәтән бу әвәзсиз не'мати бир неча башга үмидсиз хәстәләрә дә шәфа вәрәрак онлары һәјата гајтарыр.

Одур ки, Хејир тез-тез сәндәл ағачынын јанына кедәр, күнүнүн чохуну қөлжесинде кечириәрди. Шаһзадә гызы Хејирин әйнинә дә сәндәл рәнкли кейнәк кејидини билдириб әлавә едир ки, сәндәл ағачы тәбиәтә ҳүсүси јарапын вәрир, инсанларын руhyunu охшајыр. Сәндәл ағачынын әтры дә јени гүввә бәхш едир. Сәндәл тозу баш ағрысыны сағалдыр, бәдәндәккi хәстәликтәрү үзаглашдырыр, үркән жаңысынын јатырдыр...



Иран шаһзадәси

Чүмә күнү жетишчәк шаһ әйнинә ағ палтар кејәрәк једдинчи иглим шаһзадәсінин јашадығы Венера (Зөһрә) планети илә һемаһәнк олан ағ күнбәзәк кедир. Иран шаһының ағ зиңнатләрлә бәзәнмиш Кейкавус насааблы көзәл гызы Дұрсати бүтүн күнү шаһа үрәкдән хидмәт едәрәк она дөрма анасындан ешилдији ағ рәнкә баглы бир рәвәјәт данышыры:

5942

Һүн вә билий илә һамының нејіран едән мә'рифәтли бир кәң күнләрін биринда өз бағына қәләркән гапыларын баглы олдуғуның көрүб ھेјрәтләніри. Ичәридән чалғы вә охумаг сәсләрі ешидиллір. Бағ саһиби гапының нә гәдәр дејүрсә неч кәс ачмыр, бир тәһәр ھасардан дешик ачыб ичар кирир. А, бағда бир дәстә гызынын чалбы ојнајараг әjlәндійни көрүр. Гызлар әввәлнә бага оғру кирдијини күман едіб ону қәзәләндүрмис истајиrlәр. Аңғаң соңра бағын саһиби олдуғуна инаныб мәчлиса да'вәт едир вә она бәjәндіци бир көзәлі сечмәйи тәклиф едирләр. Бағ саһиби гызларын ичәрисиндә олан мәләксима бир көзәлә мәһәббәт жетирәрак онунла бағын ھәвләти бир күшасынә чәкилир. Аңғаң көзләнілмәден баш верән надисәләр бу севкіләрә мане олур. ھәр дәфә бир шеј, қан ејванын учулмасы, қан пишиләрін, қан сичанларын, қан түлкүләрін чыхартдығы сасләр онлары горхудур. Нәһајет, онлар бағын бир күнчүндә қизләнмәкдән әл чәкиб, ел адәттінә евлеңмәк гарарына қәлірләр.

Иран көзәлинин сөйләдији бу ھекаје шаһы әjlәндирмәклә жанаши, ону ләкесис мә'навијат, јұксак әхлаг, тәмиз ад, ھәја, исмет вә с. мәзијәтләр ھагында дүшүнмәj дә вадар едир. Ани бир ھәвәсә уярағ гејри-гануни вұсалы чан атан икى қончин ھәр дәфә бир манеа илә үзләшдијини көстәрән бу ھекајәнин әсас мә'насыны мәгбул әхлаги гайдаларын мүгәddаслиji, айлә ھәјатының үстүнлүjү, ھәр چүр ләкәдәn узаг, тәмиз адла, башы уча жашамага да'вәт тәшкіл едир.

Дұрсати ханым ھекајәнин соңунда ағ рәнкі тә'rifләjәрәк онун тәмизлик, үлвијәт вә айданылыг әмзіс олдуғуны билдирир. Өз тәбиилии илә сенилән ағ рәнк бүтүн рәнкеләрдән фәргли оларға сүн'илик билмир. ھәр چүр ләкәдәn тәмиз, ейбисиз олана да сафлығына көр «ағ» дејирләр. Бунун учундур ки, ھага ибадат едәнләр ағ палтар кејинир. Құндүзүн айданылығы да ағ ишығын-дадыры. Ай өз бәjәз нуру илә дүнjanы ишигандыры...

Нәшријатын директору Г. Исмаїлов

Шәкилләр Микайл АБДУЛЛАЕВИНДИР

Мәтнин мүәллифи Нұшабә АРАСЛЫ

Једди көзәл

Буклет

Семь красавиц

Буклет

(на азербайджанском языке)

J 5106000000
— 8—90
M—654—90 C «Ишыг» нәшријаты, 1990.

Редактору М. Эмирова

Макет вә тәртибаты Е. Максимовундур

Нахышлар Эли Мәммәдовундур

Бәдии редактору А. Жабин

Техники редактору М. Мәммәдов

Корректору А. Хәлилова

Лигалданыла 12.02.90. Чапа имзаланмыш 4.09.90. Табаширли қағыз. Оффсет
чап үсулу. Шәрти ч/в. 1,11. Учот нашр в. 1,16. Тиражы 2200. Сифарыш 2012.
Гүлматы 40 гап.

Азәрбайҹан ССР Дәвләт Мәтбүат Комитәси, «Ишыг» нәшријаты, 370601, Бакы,
Гогол күчәси, 6.

«Коммунист» нәшријатыны мәтбәаси Мәтбүат проспекти 529-чү мәһәлле

